

驚嘆號

原住民族群永續教育計劃

2016 驚嘆號領航計畫

原住民歌謠舞蹈傳習師資成長計畫

· 教育部終身學習圈 ·



| 活動剪影

| 歷年資料

| 基金會首頁

|

計畫緣起

本計畫著眼於原住民部落族群，在傳統歌謠、舞蹈、生活祭典儀式等各方面，皆各具特色，且「驚嘆號」已持續為十個族群，超過四十二個部落進行扶植與發展的工作，對於長期被忽略的傳統歌謠舞蹈傳習教育，提供有效的作業方式。2005年起亦在「原住民兒童之夜」、各縣市歲末展演中，有非常精彩豐富的呈現，對於「只有語言但沒有文字的台灣原住民族」深具傳承、發揚與永續的意義。

「驚嘆號」的成果來自於「傳習教育」的實施，而傳習教育有助於族群的自我認同及肯定，更是家長及耆老支持參與的主要「引信」，而傳習教育的關鍵就是帶領、陪伴與指導的老師，在專業、使命與熱忱等各方面的持續進步與成長。本計畫分別於2011、2012、2014及2015年辦理，從團隊的檢討與建議中，發現傳習團隊指導老師的專業技術方面，無論是族群文化的學習、編創、教學等相關專業技術、資源整合，抑或是團務行政等事務，都必須接受訓練、充電及再成長、再出發。佳興社區發展協會的查馬克·法拉屋樂老師長期致力於樂舞的傳習教育，所經營的泰武古謠傳唱發展成效優異，並具備豐富的國內外成功的展演經驗。因此期盼能夠以紮實的傳習經驗，為國內的傳習教師提供「傳習師資成長」課程。

課程以「實務演練」、「經驗分享」、「現場排練」及「正式演出」為架構，藉以精進「驚嘆號」的傳習老師「樂舞的採集與編創」、「表演藝術」、「舞台展演」、「表演製作」、「影音專輯企畫與製作」等專業能力，並提昇傳習「族群文化的使命感」。

計畫目的

- 一、挹注部落文化藝術的傳承與發展，發展與實現高效益的領航計畫。
- 二、以專業及豐富的學習方案，激勵部落指導老師精進相關技術與能力，並增進傳習使命與信心。
- 三、透過各領域專家提供原住民歌謠舞蹈的採集及編創的技巧，增進田野採集與傳

習指導技能。

- 四、透過對於傳統歌謠專輯企畫與製作的了解，讓傳習團隊有能力為族群文化藝術留下完整的紀錄。
- 五、透過各領域專家分享表演藝術及舞台展演的經驗，提升展演效果。
- 六、透過工作坊讓傳習老師跨團隊經驗切磋、跨族群教學及文化交流、促進族群間的良好互動與和諧發展。
- 七、透過經驗交流，帶動團隊產出，及增進指導老師帶動部落青少年其他課業學習信心及競爭力的指導能力。
- 八、透過傳習團隊與社區結合的成功案例，帶動指導老師將傳習文化從學校帶進社區、部落，讓各族群能由被動化為主動透過社區、部落來傳承自己的文化。

■ 活動辦法

- 一、指導單位：教育部
- 二、主辦單位：樹谷園區服務中心、財團法人樹谷文化基金會、樹谷生活科學館
屏東縣泰武鄉佳興社區發展協會、財團法人東元科技文教基金會
- 三、活動時間：2016年7月20-22日
- 四、活動地點：
 - (1) 7月20日：樹谷生活科學館(台南市新市區中心東路12號)
 - (2) 7月21-22日：台南市樹谷園區音樂廳(台南市新市區中心路8號)
- 五、活動形式：課程+排練+經驗交流+討論
- 六、參加對象：
 - (1) 驚嘆號認養學校指導老師計60人
 - (2) 非驚嘆號認養學校指導老師
- 七、參加原則：全程參與，期間不得請假。
- 八、課程設計原則：
 - (1) 每年辦理一次，以三天兩夜規劃。
 - (2) 針對傳習老師的需求規劃課程。
 - (3) 集中學習、深度交流、開智慧納新酋。
 - (4) 廣邀專家先進，提供多元的觀點與建議。
 - (5) 觀摩實務並重，快速精進指導技能。
 - (6) 尊重族群文化特質，確保傳習精神與原則。
 - (7) 增進新知、淬礪新技、為傳習教育注新意。

課程表

時間	07/20(三)	時間	07/21(四)	時間	07/22(五)
10:00 12:00		09:00 10:00	驚嘆樂舞慈善音樂會排練 藝術總監 莊國鑫 舞台監督 曾文志 排練指導 瓦旦·督喜 賓茂排練	08:30 10:00 (90分鐘)	從部落到舞台 瓦旦·督喜 老師
		10:00 11:00	武陵排練	10:10 12:10 (120分鐘)	From Page to Stage 江佑洋 老師
		11:00 12:00	寶嘉排練		
12:00-13:30	午 餐			12:10-	賦歸
13:30 13:40	開幕式 董雅玟 董事長 (樹谷) 查馬克 老師(佳興協會)	13:30 14:00 (30分鐘)	謝幕彩排 同上		
13:40 15:20 (100分鐘)	輕鬆的快樂 查馬克老師 泰武古謠傳唱	14:00 15:30 (90分鐘)	問題討論與修正 同上		
15:40 18:00 (140分鐘)	古謠專輯的企畫與製作 古謠專輯錄製經驗 李哲藝老師	15:40 17:00 (80分鐘)	總彩排 同上		
18:00-19:00	晚 餐				
19:00 21:00 (120分鐘)	2016 原住民兒童之夜 問題探討&2017 製作討論 音樂總監 李哲藝老師 藝術總監 查馬克老師 莊國鑫老師 全體傳習老師	17:00 17:30 (30分鐘)	總驗收 同上		
19:00 20:30 (90分鐘)	驚嘆樂舞慈善音樂會 武陵布農樂舞(20分鐘) 寶嘉排灣樂舞(20分鐘) 中場 (15分鐘) 賓茂排灣樂舞(30分鐘) 謝幕曲 (5分鐘)				

課程內容及講師簡介

談團隊經營與表演製作 - 查馬克·法拉屋樂

講師介紹：『沒有古調歌謠，就失去歷史採集並傳唱排灣族的古調歌謠是自己該做的事單純的陪孩子們在排灣族的文化下成長』查馬克·法拉屋樂老師在泰武國小任教，並且組建指導以邁入第十一個年頭的泰武古謠傳唱隊。他們天籟般的歌聲征服了國內外歌迷，且曾入圍金曲獎，更是入圍葛萊美獎。



對排灣族來說，每一首歌謠都與部落、家族歷史息息相關，連情歌、祭典歌的傳唱也有一定的規矩。採集古謠的過程雖辛苦，但也有令人振奮時刻：當他所帶領的泰武國小古謠傳唱出連父母都不會的古謠，『部落裡的人開始省思，如果連自己的歌都不會唱，要如何將自己的文化傳承下去』。查馬克認為這正是採集古謠的初衷----將文化傳承給下一代，而現在則已看到成果，讓文化種子生生不息。

古謠專輯的企畫與製作 & 古謠專輯錄製經驗 - 李哲藝

講師介紹：台灣高雄人，自從事音樂工作以來，作曲作品約 1200 首，各類編曲作品近 4000 首，音樂劇、舞劇、舞台劇、各類跨界劇場、兒童劇、電影電視廣告配樂及音樂劇場作品近百部；自開始其職業演奏生涯以來，累積演出經歷逾 1800 場次以上；曾為上百個國內外專業表演團體作曲、編曲及配樂；也曾在數十個國際藝術節表演；唱片製作數量約 60 張，曾十一次入圍金曲獎，並獲得第二十三屆金曲獎最佳作曲人獎，兩次獲『中國十大發燒唱片』最佳古典音樂專輯獎，入圍 2010 年『華語金曲獎』最佳古典音樂演奏專輯獎。



樹谷慈善音樂會排練 - 莊國鑫 藝術總監

講師介紹：阿美族，於花蓮縣北埔國小服務迄今17年，為原住民教育工作者，擁有舞蹈碩士學位外，同時目前更於國立臺北藝術大學修習舞蹈博士學位。在各個比賽中多次指導學生參加全國學生舞蹈比賽榮獲特優及國內外藝術節演出之佳績。為原住民族孩童付出多年的心力，尤其近年來更培育無數原住民和非原住民孩童，在傳習阿美族及撒奇拉雅族的傳統樂舞上，均連年獲得全國賽特優第一名的最高榮耀，莊老師認為不論獲得了多少優異成績，對孩子生活常規與紀律都是嚴厲要求，舉凡練習時間的準時、服裝的穿著、指甲及頭髮的梳整等；再擴及到平時與同學的相處、對師長的尊敬和對家長的敬重與感恩；最後才昇華對學校榮譽感的全力以赴，莊老師認為此才是孩子們在舞臺精湛演出外，學習樂舞教育最重要之目的。



從部落到舞台 - 瓦旦·督喜

「TAI 身體劇場」從部落到舞台的經驗分享，以 Tjalía'avus 為例。



講師介紹：五年前，在一次的夢裡聽到了一個聲音。記得夢裡除了黑色，沒有其他的了。他對我說：「你要開始把線頭接起來了。」聲音一消失，我就從睡夢中驚醒，一直在想那句話的意思。當天早上，我撥了個電話跟我媽媽詳說我的夢，她說幫我問問老人家夢的意思。過了幾天，接到我媽的電話，她說：「以

前逝去的老人家要幫你完成某些事。」當時的我正在為「原舞者」創作太魯閣族的文本，文本跟夢有關。現實與潛意識的交替下，在虛幻中尋求一些蛛絲馬跡，建立族群認同。歌謠是我認識自己的一條路徑，也是人格上的養成。現在我跟花蓮三棧國小的孩子們一起在將線頭牽起來，希望在傳統樂舞的養成上，建立族群的那一份自信。雖辛苦，但值得。

From Page to Stage -江信洋

- 一、 所有的媒材中，最容易被忽略的就是光
- 二、 我在乎的是光本身以及為什麼要有光
- 三、 我們應追求光的質感而非一味追求光的亮度
- 四、 我們需要藝術的思考與科學的實踐

講師介紹:出身大稻埕的光影創作者，現任瓦豆 We Do Group 創意總監，作品發表於表演、視覺藝術、城市與街道光環境規畫等多領域。2007 年入圍有劇場奧林匹克之稱的 PQ07 布拉格國際劇場設計四年展；2009 年台北當代藝術館 MOCA Studio 發表燈光裝置《光景》；2010 年美國 Grinnell College 交換學者。2011 年法國巴黎



西帖國際藝術村駐村藝術家，發表燈光裝置作品《光景 2》；2014 年以《瓦豆.光田》榮獲老屋新生大獎金牌同時也獲 shopping design 雜誌選為 2014Best100 之最佳建築與空間設計規劃。同年秋天於恆春東門發表燈光裝置作品《光徑》。2015 年春天在世居的大稻埕發表城市夜間照明示範作品《光曜》並再度以《瓦豆.光田》入圍遠東建築獎舊屋改造特別獎決選。2016 年在發表迪化街歷史建物夜間照明示範計畫.並於寶藏巖燈節期間發表新作《光墅》。